

エジプト発!初めての日本語フリーペーパー

EGYPT WORLD STATION

エジプト世界駅

JANUARY 2017

FREE

VOLUME 11

エジプト愛
お届け



エジプト遺跡の最高権威

ザヒ・ハワース博士



VISIT OUR WEBSITE



FIND US ON FACEBOOK





Treasure of the Earth

とっておきのエジプトへ Treasure of the Earth



アブ・シンベル神殿



ネフェルタリのお墓



白砂漠



紅海



ダハベイヤ



ホテル手配



エジプト家庭料理



国際線
国内線の手配

あなただけのオリジナルツアーを作しましょう!

ご希望の日程、目的、人数、ご予算に合わせた様々なエジプトの旅をご提供します。日本発の航空券から現地各種手配まで、お気軽にご相談、お問い合わせ下さい。《お申し込みの流れ》

ご希望の日本出発日と帰国日をお知らせ下さい。

近い日程でも日にちによって航空券の料金が大きく変わる場合がありますので、ご相談下さい。

まずは、航空券を確認の上、日程を確定しましょう。行ってみたいところやってみたいこと、こんなところに泊まりたい、ご予算など、何でもリクエストして下さい。こちらからもいろいろとおすすめのアドバイスをさせていただきます。

お客様からのリクエストをもとに、旅行プランをお作りし、お見積もりをさせていただきます。必要な場合は、またご相談をさせていただきますながら、旅行プランを作り直していきます。

あなただけのオリジナルツアーの完成です!

お見積もり料金とお申し込み規約をご確認いただき、正式にお申し込みいただけます。

航空券の予約は、お客様自身にて手配をされるか、こちらで代行させていただきます。

- ・ご旅行予定日・期間、ご予算
- ・ご旅行人数（お子様がいる場合は生年月日もお知らせ下さい）
- ・エジプト発着便の詳細（決まっている場合）
- ・ホテルのご希望（ホテル名や、ランク、ご予算、場所など）
- ・ご希望の観光地（できるだけ具体的に記載ください）
- ・ガイドのご希望（日本語ガイド・英語ガイド・不要）
- ・その他ご要望がありましたら具体的にご記入下さい

※オリジナルツアーの作成・お見積りにはお時間がかかります。日数に余裕をもってお問合せ下さい

※繰り返し見積り作成のみをご依頼の場合は、有料での対応とさせていただきます場合がございます



合同会社 Treasure of the Earth



一般社団法人

日本旅行業協会 協力会員 【東京都知事登録旅行業第3-7070号】

〒150-0002 東京都渋谷区渋谷3-6-2

WWW.TREASURE-TRAVEL.COM
egypt@treasure-travel.com

Fax : 03 6745 8013
Tel : 03 6869 2981

Staff

編集長

Abdo Zidan

メディアマネージャー
Basyony Komsan

副編集長

Radwa Assem
Reham Nabil

編集補助

Dalia Ramadan

チーフコーディネーター
Mariko Asano

日本コーディネーター
Aya Saku
Megumi Inoue

エジプトコーディネーター
Mohamed Younes
Dina Mahmoud

ライター

Mustafa El shinawy
Nancy Mostafa
Mohamed Gamal
Nahed Mostafa
Amira Samir
Ola Mahmoud
Ragheb Mohamed

翻訳

Mohamed Fawzy
Ola Rashad

校正

Akemi Goto
Rina Mori

デザイナー

Gufan Munajat

カメラマン

Mohamed Saiid
Ahmed Farouk

マンガ

Tomoko Oroguchi

サイトエディタ

Sherif El Naggar
Yukiko Takahashi

イベントプランナー

Mohamed Abd El Aziz

日本オフィス

Maya Ghoneim
Ricky Warda

配布会社

MAYA BELLY EARTH COMPANY
TEL&FAX 06-6770-5218
www.mayabelly.com



表紙:「ネフェルタリ」古代エジプト第19王朝、第3代目のファラオ、ラムセス2世の妻。関連記事は当誌8、9ページ。

Contents



4 ゲストコラム

2017年～姉妹都市 東京とカイロをつなぐ～



5 ゲストコラム

新しい年の幕開け ～明るく心豊かなヌビア村での新しい体験を～



6 観光

色濃く残る中世の街並 ムイッズ通りへようこそ



7

『河江肖剰の最新ピラミッド入門』



8-9 古代エジプト

エジプトが誇る、人類の宝【世界遺産アブ・シンベル神殿】。。。。



10-11 古代エジプト

ピラミッドと王家の谷



12 社会

「アッターラ」をのぞいてみよう!



13 社会

エジプトより、携帯電話が好きな国ある?



14 インタビュー

夢は叶えるもの大きな愛と共に



15 ゲストコラム

あなたの知らないエジプト。。。

間違い探しゲーム

「間違い探しコーナー」



16 料理

エジプトの伝統料理フラットゥ・ラフマ～父の思い出の一品～

編集長の挨拶



あけましておめでとうございます!

昨年にもたくさんの皆様のご協力、応援をいただき、誠にありがとうございました。本年もエジプトと日本の架け橋となるべく活動して参りますので、どうぞよろしくお願いいたします。

10年以上前、エジプトでのことです。父は勤めの傍ら、自宅敷地で幼稚園を経営していました。兄はすでに就職し、弟たちはまだ子供だったので、次男で当時大学生だった私は、時間があるだろうと言われては幼稚園の手伝いを頼まれ、気がつけば副担任となってしまったのです。園には元気な子、おとなしい子、裕福な子、貧しい子、両親のいない子など様々な子供がいましたが、ニューイヤーに、新しい年は何をやりたいか、将来は何になりたいかと未来について話したことを思い出します。新年にはパワーがあります。どのような子も夢を持つ権利は平等のことで、同じような明るい笑顔を見せます。世界各地、明るい話題ばかりではない昨今ですが、あの頃の子供たちは今頃どうしているのだろうか毎年思い出します。一人でも多くの人々が、未来の希望と笑顔であふれる年の始まりとなるように、心から祈っています。

アブド・ジダン

Published By



Official Sponsor



Sponsor



Supporters



© EWSEGY 2012-2017 All Rights Reserved | 著作権はブロードメディア及び Egypt world station に属します。

大阪市中央区谷町6丁目4-8 新空堀ビル303

www.ewsegy.com

info@ewsegy.com

www.facebook.com/ewsegy

2017年～姉妹都市 東京とカイロをつなぐ～

エジプトとゆかりの深い、東京都知事・小池百合子さんより新年のメッセージを頂きました。



Yuriko Koike

Tokyo Governor

謹んで新年のお慶びを申し上げます。

昨年は、アブドゥルファッターハ・エルシーシ・エジプト大統領との首脳会談が2度も実現し、日本エジプトの両国関係は飛躍的に進展したと言えます。

アラブ・イスラム諸国、なかでもエジプトは世界で大きな存在です。古代エジプトやイスラムの遺跡・文化にあふれるエジプトにはピラミッドだけでなくカルナック神殿や博物館など多くの文化名所があり、地中海沿いはヨーロッパ旧市街のような雰囲気の良い街並みもあります。エジプトには「ナイルの水を飲んだものは再びナイルに戻る」ということわざがあります。すでにたっぷりナイルの水を飲んだ私は、もう何度となくエジプトを訪れました。ギザやカイロは季節を問わず一年中がベストシーズンですので、是非たくさんの方々へエジプトの魅力に触れ、ナイルの水を飲んでいただきたいと思います。

衆議院議員時代には日本・エジプト友好議員連盟会長として両国の友好深化に努めてまいりましたが、引き続き両国があらゆる分野において協力関係を築いて行きますように、微力ながら活動してまいります。

東京都知事 小池百合子





新しい年の幕開け ～明るく心豊かなヌビア村での新しい体験を～

Photo by Hossam Manadily

謹んで新年のご挨拶を申し上げます。

旧年中は多くの日本の皆様にエジプト観光に関心を寄せていただき、エジプトを訪れていただきましたこと、心より感謝申し上げます。本年も皆様一人一人にとって、健康で充実した一年となり、また、エジプトと日本にとっても、いっそうの発展と友好深まる一年となりますようお願いしております。

本日は私からのお勧めの観光スポットとして、アスワン周辺のエリアについてご紹介をさせていただきたいと思います。アスワンに行かれますと、皆様はエレファンティネやフィラエ、コムオンボの神殿を訪れることでしょう。切りかけのオベリスクやアスワン・ハイダムも訪れるかもしれませんし、セヘルやサルーガなどの島々を通るファルーカの旅に行かれるかもしれません。また、滞在時間が許せば、世界遺産であるアブ・シンベル神殿まで足を伸ばす方も多くいらっしゃいます。非常に幸運ならば、神殿内部の65メートルの暗い廊下に太陽が差し込み、至聖所の3体の像を照らす年に2回の奇跡の光のフェスティバル「ラムセス・デー」をご体験いただけることでしょう。さらに2017年に訪れますと、アブ・シンベル神殿を発掘した200周年記念のお祝いもあります。しかし、それらはこのエリアの美しいものの全てではありません。まだ、探検すべきことがあります。それはヌビアの文化です。ヌビア人は、アフリカの文明とエジプトの文明を融合し、何千年もの間、豊かな遺

跡あふれるエジプトと、偉大なアフリカ大陸の玄関口となり、結びつけてきました。地元の天然素材で作られたヌビア人の家を訪れると、洗練さと複雑さを兼ね備えた現代生活から遠く離れた気持ちになることでしょう。生活のペースは非常にゆったりとしており、穏やかで平和です。ヌビア人は明るい色で塗られた家に住んでいます。伝統的に床は砂で作られますが、すべての部屋が屋根があるわけではなく、開放感があります。



ヌビア人の村はアスワン周辺にあります。いくつかの村は、アスワン諸島のエレファンティネ島に位置しています。島へのアクセスは、島と外部の間の主要な輸送手段としているファルーカが使われています。他のヌビア人の村はナイル川の西岸にあり、ボートや車で行くことができます。有名なのは "Gharb Sehel" という村で、群島の南にある古いダムの近くにあり、そこでは、独自のベーキング技術を使って焼いた特別なパンを楽しむことができます。この "Shamsi" というパンは世界で最高のパンのとおっしゃる愛好家の方もいらっしゃ

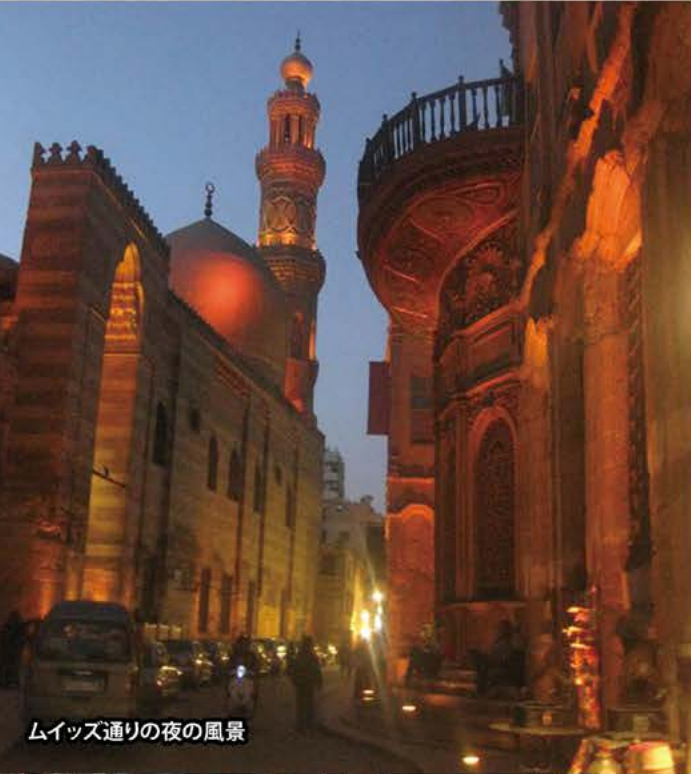
るほどです。訪れますと、地元のヌビア人の家庭とのユニークな体験を楽しむために、滞在を延長したいと思うことでしょう。ヌビア博物館はアスワンで必ず訪れたい場所です。ヌビア人の歴史、文化、芸術、日常生活、工芸品、さらには伝統的な結婚式まで、理解することが出来ます。ヌビア人の家は、モダンな装飾と色彩で、大変センスにあふれています。シンプルで健康的で、明るい家具にあふれたヌビア人の家は、日々のストレスや混雑に悩まされている現代の人々にとって、最適な癒しと言えます。さらに、ヌビア人の家庭は、現代生活のプレッシャーの下で見失いがちな大切な価値を、あらためて思い出させてくれることでしょう。そのようなわけで、日本の皆様、次はアスワンの旅を計画されてみませんか。特にヌビア人の村では、そのようなユニークな経験をさせていただき、モノにはタマシイがあるということ、ぜひ心から感じてみてください。



エジプト観光省 極東地域担当
観光参事官：イスマイル・アメール
(Ismail Amer)



ハーキムのモスク



ムイッズ通りの夜の風景



イスラム街道の伝統工芸



Beit-Shehimi

色濃く残る中世の街並 ムイッズ通りへようこそ

「ハンハリーリ市場」は、カイロに訪れる観光客が一度は足を踏み入れる迷路のような市場です。しかし、14世紀の隊商宿場が基礎となっているこの市場のすぐ横のムイッズ通り(Muizz Street)と言われる、大変興味深い通りを散策する方は未だわずかです。

10世紀、第4代カリフのアル=ムイッズの宰相ゴーハル将軍が、エジプトを侵略したのち、征服者にふさわしい首都を作ります。幅は約1キロ、長さは1.5キロの長方形の土地の中心に、バイナル=カスラインという中央通(現在のムイッズ通り)をつくり町の基礎作りとしました。4年がかりの土木工事の後、973年6月、カリフのムイッズがこの町に入場します。先頭にはムイッズの曾祖父、祖父、そして父の棺が進み、二頭の象が棺の両脇を進みます。その後、ムイッズ自身は神の加護に感謝して大地に伏して祈ったと言われています。ムイッズ通りの周辺は、サビール=クッターブと呼ばれる共同水場兼学校や、廟、モスク、隊商宿が並びます。

ムイッズ通りの最初の巨大な建築物は、スルタン=カラウーンの複合体です。複合体と呼ばれるだけあって、廟と病院と学校が同じ敷地内に建てられました。マムルーク朝時代の建物です。

今から約700年ほど前に存在した旅行家、イブン=バットゥータが、当時の

この病院を大絶賛しています。その頃、すでに眼科、外科、婦人科、熱病科に分かれていたそうです。それもそのはず、建設・医学・数学・芸術すべての分野において世界のトップを走っていたと言われるイスラム。スルタン=カラウーンの廟内の天井を見上げてみてください。そこには、ステンドグラスがあり、教会に見まごうばかりの造りです。

お次は、豪商の館 Beit-Shehimi 邸です。今も家具が残されて展示されているので、当時の生活の様子が分かります。空調設備などなかった時代に風の流れを考えてつくられた涼しく過ごせる建物、マシュラベイヤと言われる窓は風を通し、中から外を見ることはできますが、外から中は見れないようになっています。女性たちが中から外の風景を楽しんでいたようです。室内にある噴水は目に涼を感じさせます。すべてにおいて生活の工夫と豊かさが感じられます。

他には、蒸発したと言われる謎の多いカリフ、ハーキムの美しいモスクもあります。同じ通りでも昼間とライトアップされた夜では、ずいぶん雰囲気の違い、夜は妖しい中世に迷い込んだようです。皆様、美しいムイッズ通りを歩いてみませんか。

エジプト日本旅行連盟 JTUE 会員
トライウェイズトラベル
Tomoko Nishihara



最新ピラミッド入門

出版社: 日経ナショナルジオグラフィック社 (2016/12/16 128ページ)

ピラミッドについて、興味はあるけれど、難しい本はちょっと・・・という方必見!最新のオススメ図書のご紹介です。

河江先生からご紹介メッセージ

本書は、ナショナルジオグラフィック(以下、ナショジオ)とのコラボで生まれたピラミッドの入門書です。ナショジオは、私がエジプトに滞在していたときから憧れの雑誌で、地理、歴史、文化、自然科学、時事問題など、様々な事象を迫力ある最高品質の写真で伝えてきました。この『最新ピラミッド入門』では、私がこれまで10年以上に渡り撮影した「ピラミッド百景」とも言える様々なギザの姿と、ナショジオ・アーカイブからの圧倒的な写真のコラボで制作されています。内容は、入門的な話と、私が長年関わってきたピラミッド・タウン、最近

話題になっているスキャン・ピラミッド計画やクフ王のパピルスの発見など、最新情報も紹介しています。さらに、後半では、ナショジオのウェブで書いていたものを改めて纏めなおし、現場で働く研究者たちの奮闘について書いています。本書の位置づけとしては、昨年刊行した『ピラミッド・タウンを発掘する』(新潮社)が少しハードルが高いという中高生くらいをイメージしています。もし今回の入門書を読んで、さらに深く知りたい方は是非、こちらから読んで頂ければ嬉しいです。

河江 肖剰 Kawae Yukinori

まだまだ残る謎をやさしく解説

最新科学で
明かされる、
ピラミッドの
意外な姿



「世界ふしき発見!」でおなじみ気鋭の考古学者

エジプトへの夢を確実にする

伝統芸能の継承 MBEC Oriental Dance School & Studio

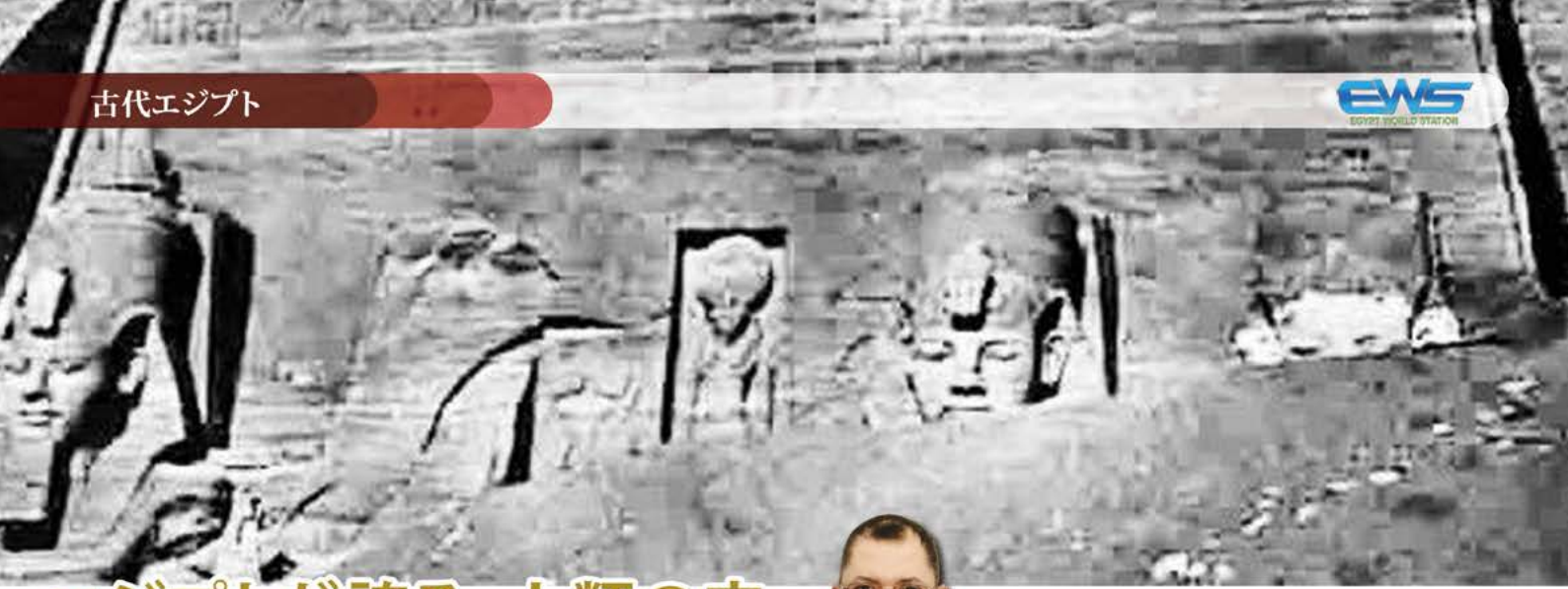
エジプト専門旅行
歴史や文化を学ぶ

エジプト物産

日本にいながらエジプトを知ることができるスタジオとして
日々たくさんの方が足を運びます



大阪府大阪市
中央区谷町6丁目4-8
新空堀ビル303
TEL: 06-6770-5218



エジプトが誇る、人類の宝 【世界遺産アブ・シンベル神殿】 祝! 入口発掘200周年



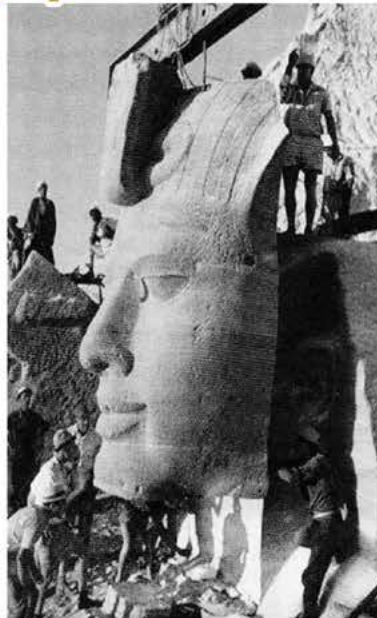
ライター: マグディ・ガマル(Magdi Gamal)
25年以上の経験を持つベテラン日本語ガイド。
著作に「アブシンベル神殿」(2008年)他。神殿の
売店にも並んでいます。

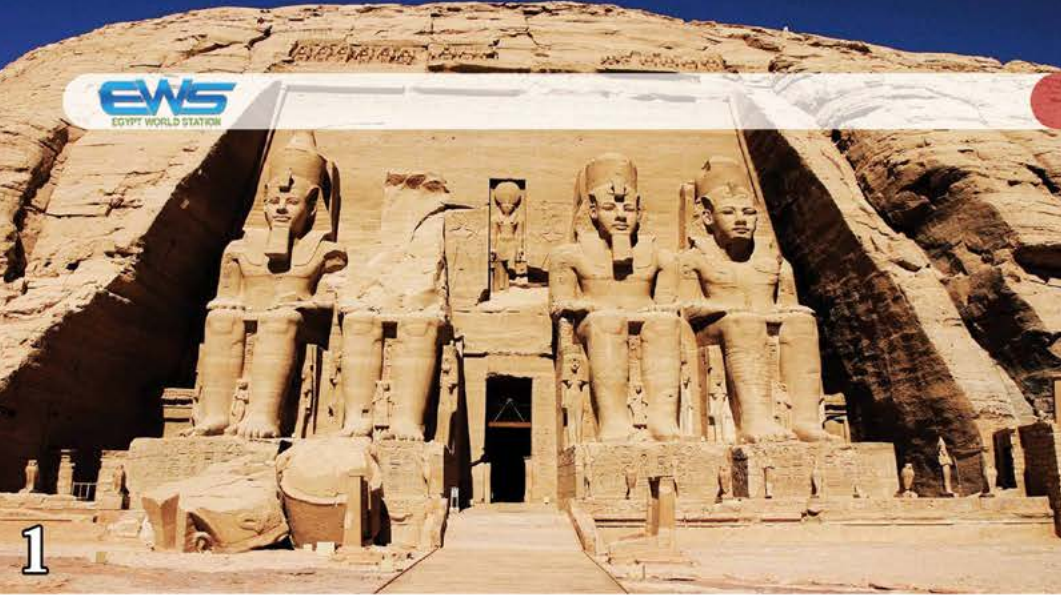


アブ・シンベルは、アスワンから南に280km。この地は、古代エジプトにおいて重要な戦略的役割を持っていた。エジプト史上最強の王として名高い、第19王朝のラムセス二世は、この地に岩山を彫った岩窟神殿である「アブ・シンベル大神殿」と「アブ・シンベル小神殿」を建立した。時代が終わり、神殿は次第に砂に埋もれて、長く忘れ去られてしまったが、1813年にスイスの探検家ブルクハルトによって神殿正面の一部が発見され、1817年にブルクハルトの知人であったイタリア人探検家ベルツォーニによって出入りが発掘された。今年2017年は出入りの発掘から200年目の記念年である。

1960年にアスワンのハイダムの建築が始まると、その背後にできる人造湖ナセル湖のために、アブ・シンベル神殿をはじめ、ヌビア地方の数々の神殿が水没の危機に瀕した。そのためユネスコが国際的な救済活動を行い、1964年から1968年にかけて移築された。このアブ・シンベル神殿救済に際しては、日本も協力した。

移動には、神殿を千個以上のブロックに切断し、それを絶壁の台地の上に運んで再建することだった。切断されたブロックは、専用の日本製接着剤で固定された。移築先は、元の位置から距離約200m、高さ約65mの丘に移設された。ブロックを移送する際には、大きなクレーン、低荷台トラックなどが使われた。





1

ご覧の通り、アブ・シンベル大神殿の正面には、ラムセス二世の4体の座像が配置されている。それぞれの高さは約20mだ。奈良の東大寺の大仏様の高さは約18mなので、若干大きいと言えよう。左から2番目の像の上半身が崩れ落ちているのは、神殿が完成してから7年後（前1248年頃）の大地震によるものだと言われている。（写真①）

大神殿の内部の柱には、2人のラムセス二世が向かいあっている姿がある。一人は太陽円盤を載せて神格化されたラムセス二世、もう一人は、人間の王としてのラムセス二世だ。（写真②）

ラムセス二世は治世第5年に、現在のトルコ南部にあったヒッタイト王国とその周辺部族と戦っており、エジプトに帰国後、この戦闘経緯を神殿などの壁面に残した。アブ・シンベル大神殿内部の壁面には、その際のエジプト軍キャンプの様子が描かれている。王専属のライオンを手名づけているライオン使い（写真③）、座っている兵士の足を診ている医者（写真④）、喧嘩のようにも見えるが、軍事訓練でお互いの首をつかむ技を行っている2人の兵士の姿が見られる。（写真⑤）

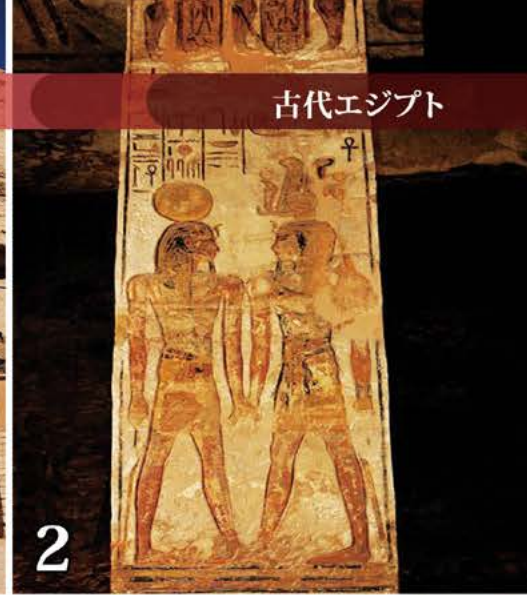
【小神殿】

ラムセス2世は寵愛した妻ネフェルタリに、この小神殿を異例のない永久に残るようなプレゼント（捧げ物）として建立した。アブ・シンベル大神殿から北に100m程離れた場所にある。小神殿の正面は、高さ約10mのラムセス二世とネフェルタリ王妃の立像、奉納碑文で飾られている。（写真⑥）神殿入口の左右には、ラムセス二世の2体の立像がネフェルタリ王妃を保護するかのように配置されている。そして正面の碑文には、次のように記されている。

「ヌビアの地に、ラムセス2世がこの神殿を作った。山の彫られたもの、永遠なる出来ばえ...偉大なる王妃、ネフェルタリため...太陽は昇る...永遠に生けよ」

小神殿の柱には、ネフェルタリ王妃が左手でパピルスを持ち、右手でシストルムと呼ばれる楽器を持っている姿がある。ネフェルタリ王妃のしなやかな衣装は、美しい身体の線を描き、優雅でエレガントな雰囲気が漂っている。（写真⑦）

最強の王ラムセス二世の力と愛は、現代まで、壮大な輝きをもって生き続けている。彼の願い、そのままに。



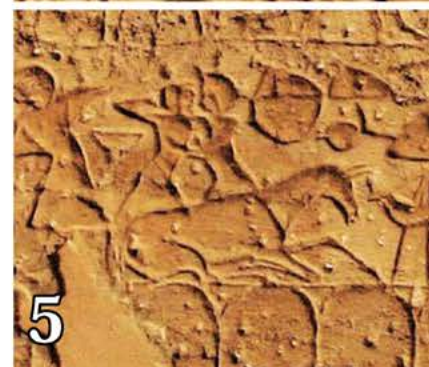
2



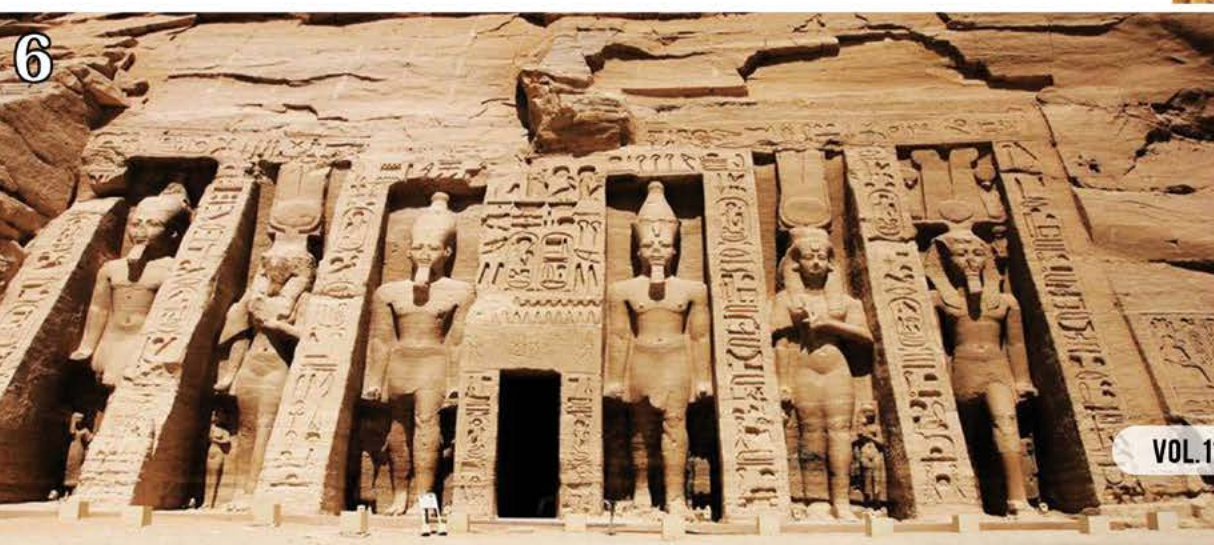
3



4



5



6



7

ピラミッドと

現在エジプトでは2つの大きなスキャンニング・プロジェクトが進行中です。一つはギザのクフ王のピラミッド調査、そしてもう一つは王家の谷の調査です。ツタンカーメン王墓内の玄室の北と西の壁の奥にネフェルティティ王妃の墓があるかどうかを調べる為に最新ロシア製レーダーも使用されています。私はそれらの調査結果にとっても期待をしています。

DR. ZAHY HAWASS

Dr. ザヒ・ハワス

元考古大臣であり、世界的に有名なエジプト学の権威。エジプト考古最高評議会事務局長。アレキサンドリア大学卒業後、米国ペンシルベニア大学にて博士号を取得。

王家の谷

クフ王のピラミッドは今も多くの謎に包まれています。私は以前自分が指揮をしたクフ王のピラミッド内部の秘密を明らかにしたプロジェクトの事を忘れる事が出来ません。世界中の多くの人達は、私達がクフ王のピラミッド内の“王妃の間”の通気孔内の秘密の戸(石板)を発見した目撃者となりました。カメラを装置した小型ロボットを使って南側の通気孔内で2つの戸(石板)を発見しました。一つは63メートル進んだ所で2つの銅製の取っ手が付いていました。また一つ目の戸(石板)から21センチメートル行った奥でもう一つの別の戸(石板)を発見しました。3つ目の戸(石板)は、北側の通気孔内で発見しました。また、北側の通気孔では20メートル進んだ所で曲がっていてその先は8メートル続いている事も発見しました。私達は香港のT.C.氏によってデザインされたロボットを使用するイギリス人のチームとプロジェクトの準備をしていました。私達はそれらの戸の向こう側に何かがあるのかを突き止めようとしていました。しかし、残念ながら2011年にエジプト革命が起きてしまったため実現しませんでした。今エジプトは安全です。近々私達が大きな発見するのを日本人の方々には是非エジプトに来て頂いてご覧頂きたいと思っています。

クフ王の伝説は、王と魔術師の話として彼の治世後も語り継がれました。この物語の中で王は知恵の神であるトト神(朱鷺の姿)の秘密を捜し求め、自分の墓の玄室を正確に作る方法を見つけます。私はクフ王の本当の玄室はまだ彼のピラミッド内部のどこかにあると信じています。私が発見した通気孔内の戸(石板)(20cm x 20cm)は、王の秘宝を解き明かす鍵なのかも知れません。日本人チームとフランス人チームがそれらの秘密の戸(石板)の後ろ側に何が隠されているのかという秘密の答えを見つけてくれる事を期待しています。また、まだ私達が知らないピラミッド内の他の秘密も彼等がはっきりさせてくれるかも知れません。どうしてピラミッドは世界中の人々を惹き付けるのでしょうか?多くの人が間違った想像をしています。例えば、ある人達はピラミッドはオリオン座のマスタープランとして作られた、また他の人達は、地球外からやって来た異星人によって作られた、などと想像している人達もいます。これらは全て間違っています。しかし、もうすぐ出版される私の本でそれらの質問に全てお答えします。

どうしてクフ王の大ピラミッドは世界を魅了するのでしょうか。ピラミッド建設技術を見てみましょう。例えば、各側面はほぼ正確な方位を表し、底面の水平誤差はわずか2.1センチ、側面の長さの誤差は4.4センチ、更に角度はわずか2分48秒の誤差しかありません。この時代に簡単な道具だけで建造された事を考えると、これらの正確さには本当に驚かされます。クフ王の父スネフェル王のピラミッド(屈折ピラミッドの上部と赤いピラミッド)の傾斜角43度22分と比較すると、クフ王のピラミッドの傾斜角は51度50分40秒、底辺の長さは440キュービット(230.37メートル)です。オリジナルの高さは280キュービット(146.59センチ)で、理想の高さ300キュービットに近いのです。現在のピラミッドの高さは138.75メートルです。

私達は11月末にルクソール西岸の王家の谷で調査を行う予定です。まだ発見されていない墓を発見出来る事を期待しています。

Dr. ザヒ・ハワス

記事翻訳



Manami Yahata
矢羽多 万奈美

エジプト考古学者。福岡県大牟田市出身。1997年、半年間エジプト考古学博物館で研究員、同年イギリスLiverpool大学 M.A. in Archaeology, Egyptology で修士号取得。2005年からDr. Mark Lehner を隊長とするアメリカ古代エジプト調査協会(Ancient Egypt Research Associates: AERA)のGiza Plateau Mapping Project (GPMP) ギザのピラミッドを建造した労働者の町(ピラミッド・タウン)の住居跡の発掘調査にArchaeologist, Archivistとして参加。Roofing material を研究している。発掘オフシーズンは日本語教師。2002年よりエジプト在住。

※当記事はザヒ・ハワス氏により、2016年11月に執筆されました。



「アッターラ」をのぞいてみよう!

エジプトに旅行された方、滞在されている方!「アッターラ」に入ってみたことはありますか?「アッターラ」とはアラビア語で、香やエッセンス類(アトル)を売る店という意味で、中近東の商店街に大抵1件はある香辛料専門店のことです。エジプトの香辛料使用の歴史はとても長く、古代の壁画に描かれている植物や遺跡から出土した香辛料の多くは、現代でも使われています。山盛りのカラフルなパウダーや乾物が天井に届く程ぎっしりと陳列され、量り売りされているのは眺めるだけでも楽しいです。お料理以外にも様々な用途のものが売られています。お店により品揃えは異なりますが、だいたい以下のようなものが取り扱われています。



【美容・衛生関連】

ヘナ、パック用の泥、ハーブ成分が入った各種オイルなど、豊富です。歯で噛んで使う歯磨き用の木の枝、軽石やヘチマも見かけます。掃除用の重曹も、量り売りで購入できました。

【料理用スパイス】

お馴染みのものから珍しいものまで、実ごと、葉っぱごと、堂々の枝ごとなど、原型の状態で見られるものが殆どです。食材に合わせてブレンドしたものもあります。

【お香】

スティックもありますが、香木や樹脂などを量り売りで購入可能。エジプトでは街を歩いていると、どこからともなくお香を焚く良い香りがしてきます。

【ハーブティー】

エジプト人の大好きな飲み物といえば紅茶!ですが、ハーブティーも負けてはいません。美味しさだけではなく、健康のためにも広く飲まれています。漢方薬のような位置づけですね。

【食品】

ドライフルーツ、ナッツや豆類など、乾物や半干しの食品を扱うお店も多いです。

エジプトの暮らしの様々な場面で活躍する香辛料。古い時代からアフリカ、アラビア半島、アジアなど世界中から香辛料が集まってきたエジプトでは、男性も女性も、香りや効能には詳しい人がとても多いです。海に囲まれた日本人が、魚貝類の種類に詳しいのに似ているかもしれませんね。前回アッターラで「何か珍しい香辛料はないか・・・カレーの材料系は日本にもあるし・・・」と日本へのお土産選びに悩める私に、店主のおじさんが勧めてくれたのは、「マスターカ(マスティック)」という木の樹脂。独特の優しい清涼感をスープなどの香りづけに使うほか、マウスフレッシュナー(ガム)にもなるとのこと。生産地は調べる限り、ギリシャの一部地域のみで、今のところ日本の香辛料売り場ではまだ一度も見ることがありません。店主の見立て、さすがでした!

Writer サラ



エジプトより、携帯電話が好きな国ある？

古代壁画にWi-Fiを捧げているような人物あり。電波をいただいでみる。

エジプトで携帯電話は生活必需品の1つであり、いい携帯電話を購入するために借金する場合があります。エジプト人の考えでは、携帯電話の機種が最新型または現代モデルであればあるほど、人の社会的地位と経済力を反映するものであり、豊かさの証しなのです。

エジプトでは1997年から携帯電話が使われ始めました。本体とSIMカードは、別々で買う時代で高価だったので、少数の人しか購入できませんでした。しかし10年経たない内に携帯電話会社2社が設立され、2010年3社目ができ競争が激しくなり、どんどん通話料が下がって購入する人が増えてきました。本体は輸入なので税金が高く高価ですが、基本的なものを我慢してでもいい携帯電話を購入するために、お金を貯めて買う人が多いようです。収入が少ない人は、なかなかいい携帯電話を買えません。一時的に輸入の偽造携帯電話が安価なので購入したりします。

2015年の調査結果によると、驚くぐらいのエジプト人が携帯電話を使用しています。エジプトの人口は9000万ぐらいですが、携帯電話3社の顧客は9600万人です。不思議な調査結果ですが、エジプトに滞在している外国人、または2~3台の携帯を持っている人が多いわけです。

エジプトで携帯電話のマナーモードは、電話に出たくない時にしか使わない機能です。交通機関、会社、映画館でも携帯電話が鳴るのは普通のことです。おしゃれなメロディ、悲しい曲、ポピュラー曲で鳴る携帯電話も当たり前のことです。会議中、電話が鳴って出てしまい「今ミーティングなのでしゃべれない。」と返事をするのも普通です。(会議中なのに)

運転中、家族から「あと何分で着くの？近づいたら連絡ちょうだい。料理はもう出来上がったよ。」という連絡が5回以上入ってくるのは普通です。割合的には、仕事で携帯電話を使用することは非常に少なく、今から家に帰るとか、友達同士のおしゃべりで長時間使用することの方が多くようです。または、facebookやソーシャルメディアに使用する時間が長く、レストランとかカフェでは、顧客を増やすためにWi-Fi(ワイファイ)を付けているところが多いです。



FATHY ISMAIL
(ファトヒー イスマイル)

1991年カイロ大学日本語日本文学科卒。日本語ガイド、旅行会社の営業・手配・コンサルタントなど、25年間の経験を持つ、観光業界のスペシャリスト

参考資料：
EIWatan News (2015年7月)記事



夢は叶えるもの 大きな愛と共に

エジプトが誇る「国立レダ民族舞踊団」ダンサーのモハメッド・ガリーブ (Mohamed Ghareb)さんより、メッセージをいただきました。

皆様、こんにちは!モハメッド・ガリーブと申します。エジプトの北東部にあるザガジグという町で生まれ、幼少時代からダンスに魅了されてきました。初めは町内のダンスチームのメンバーとなり、町の結婚式や行事で踊ることから始まりました。初めてエジプト伝統舞踊タンヌーラを見たときは、大変驚き、何か特殊能力のある人なのだろうと思っていました。以来、子供ながらにタンヌーラが気になり、テレビで観察したりしていましたが、本格的な生のタンヌーラに触れたいと思い、ある日こっそりとカイロに行きました。しかしながら、以前からダンスに反対していた私の父はそれを知って怒り狂い、出かけることが出来ないようにお小遣いをストップしてしまいました。しかしながら、私のダンス熱は炎のごとくますます燃え上がり、お小遣いがなく、切符を買えなくても、電車で飛び乗っては車掌に見つからないようトイレに隠れて、カイロに通うようになりました。

カイロではいくつかのタンヌーラのチームに入団を希望しましたが、断られました。二つの理由があり、一つはまだ私が14歳という年齢だったこと、もう一つは家族の反対でした。しかしながら、ひとつのチームが、私にダンスの素質を認めてくれて、14歳ながら入団できることになりました。ただ、家族の許可だけはもらってくださいという条件付。私は「両親は病気でカイロまで来られませんので応援しています」と嘘をついてしまいました。どういうわけか、わかりましたよ、とそのまま認められ、タンヌーラチームのメンバーになることが出来たのです。活動は日々活発となり、次第にテレビにも出演するようになりました。家族にはずっと黙っていましたが、とうとう父がテレビで、私が踊っている姿を見



※2016年9月ツーリズムEXPOジャパン(東京ビッグサイト)

てしまったのです。大変驚きながらも、ここまで頑張っているのならもう仕方ないと許してくれました。こんな私を今も応援してくれている両親には何より感謝の気持ちを持っています。

その後、16歳から世界各地でダンスを踊る機会をいただき、18才のときに念願の「国立レダ民族舞踊団」に入団することが出来、タンヌーラはもちろん、様々な伝統舞踊を習得することが出来ました。また、フランスでユネスコからエジプト民族舞踊の最優秀ダンサーと、最優秀指導員の一人として表彰を受けることも出来ました。現在はご縁あり、ラテンアメリカのパナマでエジプト伝統舞踊のチームを立ち上げました。これからも世界各地でエジプト伝統舞踊を継承、育成するダンスチームを作ることが、私の夢です。ダンスを通じて、世界中の人々がつながり、愛と平和の気持ちでいっぱいになりますように。



あなたの知らないエジプト “奇跡少女歌手”で繋がる日本とエジプト

1989年6月に他界した日本を代表する昭和期の人気歌手・美空ひばりは9歳の時にNHKのラジオ番組「のど自慢素人音楽祭」に出場したが「うまいが子供らしくない」という評価で、合格出来なかった。しかし翌年の春、「悲しき竹笛」を作曲した古賀政男の前で歌ったところ、彼は子供とは思えないほどの彼女の才能を認めた。その後、美空ひばりは正に雲雀(ひばり)のように広い青空に向かってまっすぐ舞い上がるように、日本の歌謡界にあつという間に【奇跡少女歌手】としてその名を轟かせた。奇跡少女の美空ひばりはシルクハットに燕尾服姿でタップダンスをしながら歌い、日本国民を魅了した。当時の日本人なら誰でもその姿を心にとどめ、戦後の暗い空気を吹っ飛ばすことが出来たであろう。

しかし、日本の皆様はご存知ないであろう。美空ひばりと同時期に、はるか遠いエジプトの映画界にもう一人、アルメニア出身でエ

ジプト国籍のファイルーズという【奇跡少女歌手】が活躍していたということである。

ファイルーズは1943年に生まれたが、7歳の時に「ジャスミン」というタイトルの映画に主演し、芸能界デビューを果たした。彼女はこの映画をはじめ、いくつかの映画を通して黒いタキシードに長い帽子をかぶって杖を持ち、チャーリー・チャップリンのようにタップダンスを披露したくさんの歌を歌った。彼女のすべての映画はミュージカルで、可愛いパフォーマンスは当時のエジプトの人々の心をとらえ、魅了した。しかし大人になって結婚をした後は芸能界を引退し、2016年1月、ひっそりとこの世を去ってしまった。

遠く離れた国ではあるが、日本とエジプトは二人の【奇跡少女歌手】という意外なところに共通点があり、時代を支えてきたということである。

アハマド・ムハマド・ファトヒ・モスタファ (Ahmed M.F. Mostafa)

1956年エジプト・カイロ生まれ。カイロ大学文学部日本語日本文学教授。国際日本文化研究センター翻訳助成金 プログラム・アドバイザーボード、カイロ大学日本語学科 OB・エジプト人日本語話者協会 会長、カイロ国営ラジオ放送 FM 文化チャンネル・レギュラー 日本文学評論家。



♥ 間違え探しコーナー ♥

そっくりな2枚の写真があります。よく見比べてみてね! 違うところは何個あるでしょう?



答えはこのエジプト世界駅vol.11のどこかにあります。見つけて下さいね♪

エジプトの伝統料理

ワラットウ・ラフマ ～ 父の思い出の一品 ～

今回、ご紹介いたしますのは、ワラットウ・ラフマ(ラム肉の紙包みオープン焼き)です。この料理はエジプトで古くから伝わるお客様のためのおもてなし料理です。ラム肉や野菜を紙で包みこんだままオープンで焼きあげますので、紙の香りとともに肉のうまみと香りを閉じこめることができます。また野菜にもその旨みや香りがしみこんで、ラム肉を存分に味わうことができますよ。

ラム肉は古代エジプトではファラオや貴族は食べておりましたが、庶民にはなかなか手が届かないごちそうでした。この料理、本来は石窯で焼くものですが、その当時でも石窯のある家は少なかったんですね。それで私が幼い頃、父が石窯のあるお家まで持って行って、焼かせてもらっていたのを思い出します。父は具材も一切妥協することなく、燃料は綿の木の枝と決まっていた。そんな父のこだわりの一品をどうぞ私JINAのレシピでお試くださいね♡

★ 材料

- 食材・骨付きラム肉 4枚・ジャガイモ 1個・ニンジン 1本・トマト 1個・タマネギ 1個・ズッキーニ 1本・セロリ 1本・塩 少々・コショウ 少々・オリーブオイル 少々
- その他・クッキングシート・アルミホイル

★ 作り方

- ① 食材(ラム肉以外)を適当な大きさに同じサイズにスライスする。
- ② ラム肉に塩とコショウをかける。
- ③ 熱したフライパンにオリーブオイルを入れ、ラム肉をしっかり両面を焼く。
- ④ フライパンからラム肉を取り出し、タマネギを軽く炒める。(色が変わらない程度)
- ⑤ 次にトマト以外のスライスした野菜を④に加えて、少し炒めて(野菜が温くなる程度)、塩とコショウをふった後、火をとめる。
- ⑥ オープン皿にアルミホイルを敷き、その上からクッキングシートをそれぞれがクロスするように敷く。
- ⑦ ⑤を⑥に入れ、その上にスライスしたトマトと③(ラム肉)をのせて、クッキングシートを外れないようにかぶせる。
- ⑧ ⑦をオープンに入れ、250℃で1時間焼いたら、できあがり♡



جينا

エジプト料理 & 地中海料理 JINA

兵庫県神戸市中央区中山手通1丁目
22番10号象ビル2階(三宮駅から徒歩8分・
北野坂上がる右手)

☎ 078-271-3195

🌐 <http://jinabar.seesaa.net/>

日本初!! エジプト料理コシャリ専門キッチンカー



【ランチ営業 11:30-14:00】

Mon : 都五反田ビル
Wed : 物産別館ビル
Thu : 東京大学本郷キャンパス
Fri : 新橋演舞場隣

※出店場所は随時変更がありますので
最新版は下記HPをご確認ください。

エジプトめし コシャリ屋さん
Official homepage



エジプトの国民食「コシャリ」を日本で手軽に食べられる本格キッチンカー。カイロの老舗コシャリレストラン『LUX』で修行を積んだ本場の味を提供しています。

<http://koshary-yasan.hungry.jp/>



エジプト世界駅

検索

15ページ「間違い探しコーナー」
答え
合計6箇所

1. 右手建物の水色の旗
2. 左手建物の中央上部ネフェルタリの絵
3. 写真中央の道を歩く人々
4. 右手建物の窓のつくり(旗の下あたり)
5. 写真左手の男性のシャツの色
6. 写真中央のモスク上部(ミナレット)先端

【エジプト世界駅フリーペーパー】2017年も全力で活動します！2012年創刊。記事選びから、翻訳にいたるまで現地エジプト人スタッフを中心に制作し、日本で印刷。年に2回発行し、北は北海道旭川市、南は沖縄県那覇市まで全国各地で無料配布をしています。配布ボランティア様も随時募集中！お問い合わせはこちらまでお気軽にどうぞ♪(Eメール)info@ewseggy.com



VISIT OUR
WEBSITE



FIND US ON
FACEBOOK



翠微洞

古代文明グッズの専門店

考古省レプリカあります

エジプト考古省作製レプリカ

古代エジプト
メソポタミア
マヤ・アステカ
ナスカ・インカ他
各国文明・遺跡グッズ

「すいびどう」で **検索** <http://suibi-do.com/>



京都での在留資格(ビザ)申請はお任せください!

الآن تستطيع أن ترتاح وتترك لنا إجراءات طلب الحصول على الإقامة



¥105,000~

国際結婚
就労ビザ
在留資格(ビザ)の変更
زواج الأجانب
تأشيرة (فيزا) العمل
تغيير محل الإقامة



¥43,200~

更新手続き
إجراءات تجديد الإقامة



行政書士 梶川法務事務所
行政書士 梶川佐穂子
مكتب المعاون الإداري القانوني
ساهوكوكا جيكاوا

京都市内は出張無料!(他の地域はお問い合わせください。)

نفقات السفر داخل مدينة كيوتو مجانية - للاستفسار بخصوص المناطق الأخرى نرجو الاتصال

☎ 〒613-0905 | 京都市伏見区淀下津町206-1-202 ☎ <http://visa-kyoto.office-kaji.net>
✉ info@office-kaji.net ☎ 075-632-5075 ☎ 090-9625-2295

告知

HALAL EXPO JAPAN
Osaka 2017

出展企業募集中!!
関西から世界へ発信!
初の大阪開催 国際ハラールイベント!

2017年 5月15日(月)/16日(火)

大阪産業創造館3F・4F

お問い合わせ

<http://halalexpo.main.jp/osaka2017>

✉ muslim@jlinksjapan.com

それは世界最大級の神殿。
それは3千年以上続く挑戦。

これこそエゴ



ナイル 渓谷

www.egypt.travel

Egypt

エジプト すべてはここから



いつか もう一度 行きたい!エジプトへ

ツタンカーメンのマスク

インプレス impresso 安心の頼れる添乗員同行の旅 **人気ツアー** をご紹介! **成田/羽田 発着**

定番 悠久のエジプト 8日間

人気 No.1

カイロ ギザ ルクソール アスワン アブシンベル エドフ コムオンボ サッカラ

249,000円~379,000円

(旅行代金/1~10月出発/2名1室利用) 燃油サーチャージ込み・空港諸税等別途必要 (ツアーコード: TI-LCE0201-FM7)



カルナック神殿



5つ星クルーズ

5つ星クルーズ船でナイル川をクルーズ移動しながらエジプトを縦断します。3連泊なので荷物移動も無くラクラク。最後はギザのデラックスホテルのメリディアンホテル「ピラミッドが見える部屋」をご用意しました。

新コース エジプト3都市 6日間

129,000円~159,000円

(旅行代金/1~5月出発・2-3名1室利用) 燃油サーチャージ込み・空港諸税等別途必要 (ツアーコード: TI-LCE2017)

ピラミッドだけではもったいない! 遺跡の町ルクソールも訪れ、**神殿や王家の谷**など充実の観光をお楽しみ頂けます。ツタンカーメン王の墓も入場します。



スフィンクス&ピラミッド



ルクソール神殿

特別企画 2/19 半年に1度だけ! アブシンベルの朝日の奇跡 ラムセスDAY 9日間

309,000円

(旅行代金/2/19 出発/2名1室利用) 燃油サーチャージ込み・空港諸税等別途必要 (ツアーコード: TI-LCE0302)

アブシンベル大神殿は、ラムセス2世の誕生日2/22、即位日10/22にだけ、**最奥部の至聖所にまっすぐ朝日が当たるように建てられています。この半年に1度だけ朝日が差し込むアブシンベル大神殿を見に行くツアー**をご用意しました。



アブシンベル大神殿

安く短く 気軽にエジプト 5日間

99,800円~199,000円

(旅行代金/1~6月出発・2-3名1室利用) 燃油サーチャージ込み・空港諸税等別途必要 (ツアーコード: TI-LCE2016)

5日間という短い日程でエジプトへ!とにかくピラミッドを見たい、エジプトへ行ってみたい、という方にオススメです。水曜夜集合→日曜夜帰国の週末設定日は特に人気ですのでお早め!

この他にもお得なコースが出ているかも! 最新情報は、H.I.S.のWEBサイトをチェック! 旅行パンフレットも無料で送付いたします。下記まで資料請求を! WEBでも請求可能です。



H.I.S.だから安心! 旅のサポート

H.I.S. カイロ支店

カイロに支店があるのはH.I.S.だけ! H.I.S. カイロ支店のスタッフが24時間サポートいたします。

facebook & ブログ更新中!
現地の最新情報をチェック!!

いいね エジプト 検索 | 旅プロ エジプト 検索

日本から添乗員がご案内

お客様からのアンケートにて常に高い評価を頂戴しているimpressoの添乗員が、日本から同行しますので、安心してご旅行をお楽しみいただけます。



現地日本語スルーガイド

エジプトの歴史・文化に詳しい日本語ガイドが到着時よりツアーに同行します。遺跡の説明だけでなく、エジプト人の生活や習慣などもご案内します。

現地警察バックアップ

現地警察との連携・協力体制により観光時に警察官がバスに同乗するなどして観光客を守っています。

現地視察と安全対策

現地カイロ支店からの日々の最新情報、各地の視察に加えて、日本からも「いい旅研究室」室長、企画担当者がエジプトへ向かい、現地視察、エジプト観光関係者とのミーティングも行い、エジプトでの安全対策等の様子を確認した上でツアーを設定しています。



セキュリティシステム



現地視察

資料請求やお問い合わせ・ご相談はこちらまで

新宿本社 (インプレス専門デスク) 03(5360)4881

24時間 オンライン予約受付中 HISエジプト 検索 全国296店舗にて受付

もっと世界を楽しもう

H.I.S.

Love, Peace, TRAVEL

※記載のツアーはこの広告のみでのお申し込みは受け付けておりません。パンフレット・ホームページにて必ず内容をご確認の上お申し込み下さい。

旅行企画・実施 株式会社 エイチ・アイ・エス 〒163-6029 東京都新宿区西新宿6-8-1 住友不動産新宿オークタワー29階 観光庁長官登録旅行業第724号 JATA正会員 ©